



GRAND FINALS BRIDGESTONE CUP 2009

Chiavenna (I), 8 - 9 agosto 2009 / 8. - 9. August 2009

Modalità di iscrizione / Ausschreibung

- Categorie / Kategorien: **Puffo, Mini, Super Mini, 125 Challenge, 125 Super Challenge, KZ2, KF3, KF2, 4 strokes, Swiss Rok Cup**
- Organizzazione/Organisation: Lugano Kart Team, Casella Postale 231, CH-6963 Pregassona, e-mail: info@lkt.ch
Presidente CO/OK Präsident: Moira Lucca
Segretariato/Rennsekretariat: Luna Croci
Direttore di gara/Rennleiter: Claudio Alberto Scaroni
Comm. Sportivi/ Sportkomm.: Dante Pasquali, Michel Leonate
Comm. Tecnici./Techn. Komm: Gerardo Bologna, Michel Borgeaud
Comm. di pista/Pistenkomm.: Gruppo commissari South Garda Karting – Lonato
Cronometraggio/Team Chrono: Team Federica Tremolada
Speaker: Raoul Fontana
Medico di gara/Rennartz: medico pista Tibi-Kart
- Pista / Piste: Pista Tibi-Kart, Via del Piano, I-23020 Gordona (SO)
Lunghezza / Länge 1197m – Larghezza / Breite 8-10m
- Termine d'iscrizione/
Nennschluss: **30 luglio 2009 / 30. Juli 2009**
Pagamento da effettuare tramite la polizza di versamento allegata.
Für die Zahlung verwenden Sie bitte den beiliegenden Einzahlungsschein.
Conto bancario intestato a/Bank Konto: Lugano Kart Team, 6963 Pregassona,
conto n. 13176 BRN, presso Banca dello Stato, 6500 Bellinzona (CCP 65-433-5)
IBAN: CH2000 764164 8135C000C / SWIFT: BSCTCH22
- Conferma di partecipazione/
Teilnahmebestätigung : Il programma definitivo e la lista dei partecipanti saranno pubblicati sul sito internet
www.bridgestone-cup.ch
- Tassa d'iscrizione/Startgeld: Fr. 250.-- per pilota senza DVD/ pro Fahrer ohne DVD
Fr. 290.-- per pilota con DVD / pro Fahrer mit DVD
Puffo: gratis
- Condizioni di partecipazione/
Teilnahmebedingungen: Alla Bridgestone Cup 2009 possono partecipare tutti i piloti in possesso di una
licenza nazionale o internazionale, emessa da una federazione sportiva riconosciuta
dalla CIK-FIA.
Am Bridgestone Cup 2009 sind alle Piloten mit einer nationalen oder internationalen
Lizenz zugelassen, ausgestellt von einer CIK/FIA anerkannten Sporthoheit.
- Regolamento/Reglemente : La prova sarà disputata conformemente al Codice Sportivo Internazionale della FIA e ai
suoi annessi, al Regolamento Sportivo Nazionale dell'ASS, alle disposizioni della CSN,
al regolamento Bridgestone Cup 2008 e alle presenti modalità d'iscrizione.
Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen
Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem nationalen Sportreglement des ASS,
den Bestimmungen der NSK sowie der Reglement Bridgestone-Cup 2009 und der
vorliegenden Ausschreibung.

Disposizione particolare/ Spezielle Bestimmungen:	per la prova di Chiavenna, la classifica stabilita dopo le due manches di qualifica determinerà l'ordine di partenza sia della Finale Sprint che della Grand Final. Beim Rennen in Chiavenna bestimmen die beiden Vorläufe die Startreihenfolge für den Sprint Final und das Grand Final.
Svolgimento/ Austragungsmodus:	Secondo le prescrizioni dell'ASK 2009 e il regolamento della BC 2009. Gemäss den Bestimmungen des SKJ 2009 und dem Reglement des BC 2009.
Carburante/Treibstoff:	E' obbligatorio l'uso di benzina verde senza additivi. Die Verwendung von bleifreiem Einheitskraftstoff ist zwingend vorgeschrieben.
Stazione di servizio ufficiale/ Offizielle Tankstelle	Agip, Via Roma, Chiavenna (SO)
Pneumatici/Reifen:	E' previsto il parco chiuso gomme per le categorie Mini, Super Mini, KF2, KF3 e KZ2. Per queste categorie é necessario acquistare preventivamente il voucher gomme presso il servizio tecnico Bridgestone. Per le altre categorie non é obbligatorio acquistare le gomme in pista. Le gomme possono comunque essere acquistate sul posto sempre presso il servizio tecnico della Bridgestone. Für die Reifen der Kategorien Mini, Super Mini, KF2, KF3 und KZ2 besteht ein Parc fermé: Es ist für diese Kategorien deshalb notwendig einen Reifen-Gutschein beim technischen Dienst von Bridgestone zu beziehen. Die restlichen Kategorien müssen die Reifen nicht auf dem Rennplatz beziehen, aber selbstverständlich können diese auch beim technischen Dienst von Bridgestone gekauft werden.
Responsabilità/Assicurazioni Verantwortung/Versicherung:	Ogni pilota partecipa a proprio rischio e pericolo. L'organizzatore declina ogni responsabilità ai concorrenti, piloti, aiutanti per danni causati da se stessi o dal loro veicolo a terzi. Ogni concorrente/pilota è responsabile della propria assicurazione personale. Conformemente alle prescrizioni legali e alle disposizioni previste dalla CSN dell'ASS, l'organizzatore ha concluso un'assicurazione di responsabilità civile di un valore di Fr. 10'000'000.--. Questa assicurazione copre unicamente i danni causati dagli organizzatori o dai piloti. I danni subiti dai partecipanti e/o dai loro veicoli sono esclusi. L'assicurazione responsabilità civile dell'organizzatore è valida per tutta la durata della manifestazione, durante prove ufficiali e manches di gara come pure durante lo spostamento dal paddock alla pista e ritorno. Partecipando alla manifestazione, ogni concorrente/conduuttore rinuncia formalmente a qualsiasi domanda d'indennità in caso di danni che potrebbero subire i concorrenti, i loro aiutanti o terze persone sia durante la gara che nel tragitto fino alla pista o ritorno, ecc. Questa rinuncia è valida anche nei confronti della FIA, dell'ASS, degli organizzatori, dei funzionari in pista, degli altri concorrenti/conduuttori e relativi aiutanti. Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Verantwortung und Gefahr. Der Veranstalter lehnt gegenüber Bewerber, Fahrer, Helfer und Dritten jede Haftung für Personen- und Sachschaden ab. Jeder Bewerber/Fahrer ist allein für seine Versicherungen verantwortlich. Gemäss den gesetzlichen Verordnungen und den diesbezüglichen Bestimmungen der NSK des ASS hat der Veranstalter eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von CHF 10'000'000.-- für Schäden gegenüber Dritten abgeschlossen. Durch diese Versicherung werden allein die vom Veranstalter oder von den Fahrern verursachten Schäden gedeckt. Die von den Teilnehmern und/oder ihren Fahrzeugen erlittenen Schäden sind nicht gedeckt. Die Veranstalter-Haftpflichtversicherung gilt während den ganzen Dauer der Veranstaltung, sowohl während den offiziellen Trainingsfahrten und Rennläufen als auch für die Verschiebungen vom Fahrerlager zur Rennstrecke und zurück. Durch seine Teilnahme an der Veranstaltung verzichtet jeder Bewerber/Fahrer auf irgendwelche Entschädigungsansprüche aus Unfällen, die den Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern während des Trainings, beim Rennen, auf der Fahrt von den Parkplätzen zur Rennstrecke und zurück usw. zustossen können. Dieser Verzicht gilt sowohl gegenüber der FIA, dem ASS, dem Veranstalter als auch gegenüber den verschiedenen Funktionären, den anderen Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern.
Rinuncie/Haftungsverzicht :	Il pilota rinuncia con la sua iscrizione, per tutti gli incidenti e i danni in relazione alla manifestazione, al diritto di rivalsa e ricorso contro: -l'organizzatore, i suoi mandatari, il comitato d'organizzazione e i suoi aiutanti; -i partecipanti e i loro aiutanti;

-le autorità, servizio di gara e tutte le persone che sono in relazione con l'organizzazione della manifestazione, ammesso che l'incidente o il danno non sia stato causato per negligenza o intenzionalmente.

-questa convenzione entra in vigore per tutti gli interessati, a partire dall'invio dell'iscrizione all'organizzatore.

Die Teilnehmer verzichten durch Abgabe der Nennung für alle im Zusammenhang mit der Veranstaltung erlittenen Unfälle und Schäden auf jedes Recht des Vorgehens und Rückgriffs gegen:

-den Veranstalter, dessen Beauftragte, Organisationskomitee und deren Helfer

-die Teilnehmer und deren Helfer

-Behörden, Renndienste und irgendwelche andere Personen, die mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehen, soweit der Unfall oder Schaden nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruht.

Diese Vereinbarung wird mit der Abgabe der Nennung an den Veranstalter allen Beteiligten gegenüber wirksam.

Responsabilità/Haftung :

La giuria si riserva il diritto, per cause di forza maggiore o di sicurezza o per decisione delle autorità, di apportare delle correzioni al formulario d'iscrizione o di annullare la manifestazione per causa eccezionale, senza doversi prendere a carico eventuali richieste di risarcimento.

Die Jury behält sich das Recht vor, alle durch höhere Gewalt oder aus Sicherheitsgründen oder von den Behörden angeordnete Änderungen der Ausschreibung vorzunehmen oder auch die Veranstaltung abzusagen, falls dies durch ausserordentliche Umstände bedingt ist, ohne irgendwelche Schadenersatzpflichten zu übernehmen.

Comunicazioni ufficiali/
Off. Mitteilungen:

Tutte le comunicazioni relative alla manifestazione sono affisse all'albo di gara e hanno carattere ufficiale.

Alle Mitteilungen während der Veranstaltung sind auf dem Anschlagbrett ersichtlich und absolut verbindlich.

Premi/Preise:

Al termine di ogni gara vengono premiati: tutti i Puffi presenti, i primi 10 piloti delle categorie Mini e Super Mini e i primi 5 delle categorie KF2, KF2, KZ2, 125cc Challenge, 125 Super Challenge, 4 tempi. **I premi (coppe) per la gara di Chiavenna verranno attribuiti in base all'esito della Grand Final.**

Zum Schlussklassement jeder Veranstaltung erhalten Preise: alle anwesenden Piloten der Kat. Puffo, die 10 ersten Piloten der Kat. Mini und Super Mini und die 5 ersten Piloten der Kat. KF2, KF2, KZ2, 125cc Challenge, 125 Super Challenge, 4 tempi.

Die Preisverteilung (Pokale) des Rennens in Chiavenna basiert auf dem Ergebnis des Grand Final.

Osservazioni/Bemerkungen:

Il programma comprende anche le gare della Swiss Rok Cup 2009 (Rok, Super Rok, Junior Rok, Mini Rok) basate sul regolamento Rok della medesima serie.

Das Programm beinhaltet auch die Rennen des Swiss Rok Cup 2009 (Rok, Super Rok, Junior Rok, Mini Rok) für die das entsprechende Rok-Reglement gilt.

Disposizioni particolari:

Pass: Ogni pilota ha diritto a 1 pass pilota, 1 pass meccanico e un pass ospite che verrà consegnato al momento dell'entrata dell'accettazione piloti. L'entrata per il pubblico è a pagamento (Euro 15.--) e viene gestita direttamente dalla Pista Tibi Kart.

Pass: Jeder eingeschriebenen Pilot erhält einen Pass, einen Mechaniker-Pass und einen Gäste-Pass der beim Registrierung abgegeben wird. Der Pistenbetreiber verlangt Eintritt. Der Preis für Zuschauer beträgt Euro 15.--.

Area Camper / Roulottes: I costi per l'area Camper-Roulottes ammontano a Euro 20.-- al giorno per veicolo (comprensivi della fornitura di corrente elettrica) e saranno incassati direttamente dai responsabili della pista.

Camping-/Supportfahrzeuge: Die Kosten für den Raum der für Camping-/Supportfahrzeuge reserviert ist beträgt Euro 20.-- pro Tag (Strom inklusive), und wird direkt vom Pistenbetreiber erhoben.

Prenotazione Paddock:

è possibile effettuare la prenotazione dello spazio desiderato nel Paddock (piazzola) inviando un e-mail a info@pistatibikart.it (prezzo Euro 5.-- a piazzola).

Paddock Reservation:

Der gewünschte Platz im Paddock kann per E-mail (info@pistatibikart.it) reserviert werden. Der Preis beträgt Euro 5.-- pro Zone.